



**SITZUNG
DES KAMMERRATES
VOM 23.05.2018**

**RIUNIONE
DEL CONSIGLIO CAMERALE
DEL 23.05.2018**

Anwesende Ratsmitglieder

Consiglieri presenti

Präsident

Presidente

Dr. Georg Mayr

Mitglieder

Componenti

Agostino Accarino, Walter Amort, Dr. Thomas Baumgartner, Giorgio Bergamo, Dr. Ing. Rudi Bertagnolli, Dr. Ing. Vinicio Biasi, dott. Renato Bonsignori, Andrea Bressan, Simone Buratti, dott. Nicola Calabrò, Tania Cavini, Marlene Dorfer-Waldner, On. Dr. Michl Ebner, Geom. Heidi Felderer, Christine Fuchsberger, dott. Ing. Federico Giudiceandrea, rag. Werner Gramm, dott. Andrea Grata, Michael Gruber, Martin Haller, Ivo Insam, Dr. MSc. Barbara Jäger, Dr. Annemarie Kaser, Evelyn Kirchmaier, Dieter Mayr, Sibylle Mazoll, Elmar Morandell, Thomas Oberhofer, Georg Oberrauch, dott. Sandro Pellegrini, Horst Pichler, Elio Pidutti, Manfred Pinzger, Markus Rabanser, Joachim Reinalter, Karin Roner, Johanna Santa Falser, Santo Gabriele, Angelika Staffler, Alberto Stenico, Leo Tiefenthaler, Mag. Monika Unterthurner, Thomas Walch, Robert Zampieri;

Abwesende Ratsmitglieder

Consiglieri assenti

(alle entschuldigt)

(tutti giustificati)

Heinrich Oberrauch, Dr. Stefan Pan, Gottfried Schgaguler;

Im Beisein von

Assistono

Dr. Peter Glier, Präsident sowie Rag. Renata Battisti und Dr. Giorgia Daprà Mitglieder des Kollegiums der Rechnungsprüfer

Dott. Peter Glier, Presidente nonché Rag. Renata Battisti, e dott.ssa Giorgia Daprà componenti del Collegio dei revisori dei conti

In der Funktion eines Sekretärs nimmt Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär, unterstützt von Herrn Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär und von Dr. Ivo Morelato, Direktor des Sekretariats der Kammer teil.

Con funzioni di Segretario assiste alla riunione il dott. Alfred Aberer, Segretario generale coadiuvato dal dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale e dal dott. Ivo Morelato, Direttore della Segreteria della Camera.

BESCHLUSS NR. 6

DELIBERAZIONE N. 6

Bestätigung der namhaft gemachten Mitglieder des Kammerrates der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen.

Convalida dei componenti designati del Consiglio della Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano.

Beschluss Nr. 6 vom 23.05.2018**Deliberazione n. 6 dd. 23.05.2018****Betreff:**

Bestätigung der namhaft gemachten Mitglieder des Kammerrates der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen.

DIE VERSAMMLUNG DER DESIGNIERTEN
KAMMERRÄTE:

vorausgeschickt dass:

- das Verfahren zur Erneuerung des Kammerrates, gemäß Art. 8 des mit D.P.Reg. Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstextes und gemäß Art. 7 und 8 der „Durchführungsverordnung zum Art. 7, Absatz 3 des Regionalgesetzes vom 9. August 1982, Nr. 7, zuletzt ersetzt durch Art. 6 des Regionalgesetzes vom 24. Oktober 2007, Nr. 3, betreffend die allgemeinen Kriterien für die Aufteilung der Mitglieder des Kammerrates der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern Trient und Bozen, die Modalitäten ihrer Namhaftmachung sowie die Regelung der Rekurse, geändert durch Dekret des Präsidenten der Region vom 2. August 2012, Nr. 9/L“ am 12. Oktober 2017, eingeleitet wurde;
- das Verfahren zur Erneuerung des Kammerrates im Sinne der genannten Verordnung abgewickelt wurde;
- die zuständigen Wirtschaftsverbände und Organisationen die Kammerratsmitglieder gemäß Art. 12 der erwähnten Verordnung namhaft gemacht haben;
- der Generalsekretär, nach entsprechender Überprüfung festgestellt hat, dass keine Unvereinbarkeiten bestehen und dass die Namhaftmachungen der Stärke der in der Provinz Bozen vorhandenen Sprachgruppen sowie der genderspezifischen Vertretung entsprechen;
- es erforderlich ist, die Bestätigung der namhaft gemachten Mitglieder gemäß Art. 8, Absatz 6, des oben genannten Einheitstextes zu bestätigen;

nach Einsichtnahme in den mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen;

nach Einsichtnahme in die Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen;

nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegierung von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen;

Oggetto:

Convalida dei componenti designati del Consiglio della Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano.

L'ASSEMBLEA DEI CONSIGLIERI CAMERALI
DESIGNATI:

premesse che:

- in data 12 ottobre 2017 è stata avviata la procedura per il rinnovo del Consiglio camerale ai sensi dell'art. 8 del Testo Unico approvato con D.P.Reg. 12 dicembre 2007, n. 9/L ed ai sensi dell'art. 7 e 8 del "Regolamento di attuazione dell'articolo 7, terzo comma, della L.R. 9 agosto 1982, n. 7, come da ultimo sostituito dall'articolo 6 della legge regionale 24 ottobre 2007, n. 3 concernente i criteri generali per la ripartizione dei consiglieri delle Camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Trento e Bolzano in rappresentanza dei vari settori economici, le modalità di designazione e la disciplina dei ricorsi, così come modificato dal DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L";
- la procedura per il rinnovo del Consiglio camerale è stata svolta ai sensi del citato regolamento;
- le associazioni economiche e organizzazioni competenti hanno designato ai sensi dell'art. 12 del citato regolamento i componenti del Consiglio camerale;
- il Segretario generale, effettuata la necessaria verifica, ha constatato che non sussistono incompatibilità e che le designazioni corrispondono alla consistenza dei gruppi linguistici esistenti nella provincia di Bolzano nonché alle norme sulla rappresentanza di genere;
- si rende necessario provvedere alla convalida dei componenti designati ai sensi dell'art. 8, comma 6 del sopra citato Testo unico;

visto il Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Giunta regionale Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L;

visto lo statuto della Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano;

vista la legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano;

Beschluss Nr. 6 vom 23.05.2018

nach Einsichtnahme in die Regionalgesetze Nr. 3 vom 18. Juni 2012, Nr. 8 vom 13. Dezember 2012 und Nr. 4 vom 8. Juli 2013, welche Änderungen in den mit Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die genannte Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen beinhalten;

b e s c h l i e ß t

mit Stimmeneinhelligkeit der 45 bei der Abstimmung anwesenden Kammerräte:

- die von den Wirtschaftsverbänden, Gewerkschaften und Verbraucherschutzverbänden namhaft gemachten Mitglieder des Kammerrates, welche nun in folgender Zusammensetzung den Kammerrat für die Amtsperiode 23.05.2018 - 22.05.2023 bilden:

Sektor	Sprachgruppe
in Vertretung der Landwirtschaft	
Leo Tiefenthaler	deutsch
Mazoll Sibylle	deutsch
Georg Mayr	deutsch
Thomas Oberhofer	deutsch
Annemarie Kaser	deutsch
Joachim Reinalter	deutsch
in Vertretung des Handwerks	
Horst Pichler	deutsch
Martin Haller	deutsch
Tania Cavini	deutsch
Heidi Felderer	deutsch
Ivo Insam	ladinisch
Elio Pidutti	italienisch
Giorgio Bergamo	italienisch
Johanna Santa Falser	deutsch
in Vertretung der Industrie	

Deliberazione n. 6 dd. 23.05.2018

viste le leggi regionali del 18 giugno 2012, n. 3, del 13 dicembre 2012, n. 8, e dell'8 luglio 2013, n. 4, che recano modifiche al suddetto ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti dei 45 componenti presenti alla votazione:

- i componenti del Consiglio camerale designati dalle associazioni di categoria, dalle organizzazioni sindacali e dalle associazioni dei consumatori, i quali formano il Consiglio camerale per il periodo di carica 23.05.2018 - 22.05.2023 nella seguente composizione:

settore	gruppo linguistico
in rappresentanza dell'agricoltura	
Leo Tiefenthaler	tedesco
Mazoll Sibylle	tedesco
Georg Mayr	tedesco
Thomas Oberhofer	tedesco
Annemarie Kaser	tedesco
Joachim Reinalter	tedesco
in rappresentanza dell'artigianato	
Horst Pichler	tedesco
Martin Haller	tedesco
Tania Cavini	tedesco
Heidi Felderer	tedesco
Ivo Insam	ladino
Elio Pidutti	italiano
Giorgio Bergamo	italiano
Johanna Santa Falser	tedesco
in rappresentanza dell'industria	

Beschluss Nr. 6 vom 23.05.2018

Heiner Oberrauch	deutsch
Stefan Pan	deutsch
Karin Roner	deutsch
Federico Giudiceandrea	italienisch
Michael Gruber	deutsch
Sandro Pellegrini	italienisch

in Vertretung des Handels

Werner Gramm	deutsch
Georg Oberrauch	deutsch
Christine Fuchsberger	deutsch
Markus Rabanser	ladinisch
Monika Unterthurner	deutsch
Simone Buratti	italienisch
Andrea Bressan	italienisch

in Vertretung des Genossenschaftswesens

Robert Zampieri	deutsch
-----------------	---------

in Vertretung des Fremdenverkehrs

Manfred Pinzger	deutsch
Michl Ebner	deutsch
Gottfried Schgaguler	deutsch
Thomas Walch	deutsch
Angelika Stafler	deutsch
Marlene Dorfer Waldner	deutsch
Santo Gabriele	italienisch

in Vertretung des Transport- und Speditionswesens

Elmar Morandell	deutsch
Thomas Baumgartner	deutsch

in Vertretung des Kreditwesens

Nicola Calabrò	italiensich
----------------	-------------

Deliberazione n. 6 dd. 23.05.2018

Heiner Oberrauch	tedesco
Stefan Pan	tedesco
Karin Roner	tedesco
Federico Giudiceandrea	italiano
Michael Gruber	tedesco
Sandro Pellegrini	italiano

in rappresentanza del commercio

Werner Gramm	tedesco
Georg Oberrauch	tedesco
Christine Fuchsberger	tedesco
Markus Rabanser	ladino
Monika Unterthurner	tedesco
Simone Buratti	italiano
Andrea Bressan	italiano

in rappresentanza della cooperazione

Robert Zampieri	tedesco
-----------------	---------

in rappresentanza del turismo

Manfred Pinzger	tedesco
Michl Ebner	tedesco
Gottfried Schgaguler	tedesco
Thomas Walch	tedesco
Angelika Stafler	tedesco
Marlene Dorfer Waldner	tedesco
Santo Gabriele	italiano

in rappresentanza del settore trasporti e spedizioni

Elmar Morandell	tedesco
Thomas Baumgartner	tedesco

in rappresentanza del settore del credito

Nicola Calabrò	italiano
----------------	----------

Beschluss Nr. 6 vom 23.05.2018**Deliberazione n. 6 dd. 23.05.2018****in Vertretung der unternehmensbezogenen Dienstleistungen**

Walter Amort	deutsch
Barbara Jäger	deutsch
Renato Bonsignori	italiensich
Andrea Grata	italiensich
Vinicio Biasi	italiensich
Evelyn Kirchmaier	deutsch

in Vertretung der anderen Sektoren

Andrea Grata	italienisch
--------------	-------------

in Vertretung der Gewerkschaftsorganisationen

Dieter Mayr	deutsch
-------------	---------

in Vertretung der Verbraucherschutzorganisationen

Agostino Accarino	italienisch
-------------------	-------------

in Vertretung der freien Berufe

Rudi Bertagnolli	deutsch
------------------	---------

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 60 Tagen bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs gegen die vorliegende Maßnahme eingebracht werden kann.

in rappresentanza dei servizi alle imprese

Walter Amort	tedesco
Barbara Jäger	tedesco
Renato Bonsignori	italiano
Andrea Grata	italiano
Vinicio Biasi	italiano
Evelyn Kirchmaier	tedesco

in rappresentanza degli altri settori

Andrea Grata	italiano
--------------	----------

in rappresentanza delle Organizzazioni sindacali

Dieter Mayr	tedesco
-------------	---------

in rappresentanza delle Organizzazioni di tutela dei consumatori

Agostino Accarino	italiano
-------------------	----------

in rappresentanza dei liberi professionisti

Rudi Bertagnolli	tedesco
------------------	---------

Si fa presente che entro 60 giorni può essere presentato ricorso contro il presente provvedimento al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER PRÄSIDENT

IL PRESIDENTE

(On. Dr. Michl Ebner)
(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

DER GENERALSEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

(Dr. Alfred Aberer)
(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)